



СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

КОМИТЕТ В

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ КРАТКИЙ ОТЧЕТ ВТОРОГО ЗАСЕДАНИЯ

Дворец Наций, Женева
Пятница, 10 мая 1991 г., 14 ч. 30 м.

Председатель: д-р Seung Woo LEE (Корейская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| 1. Организация работы | 2 |
| 2. Набор международного персонала в ВОЗ: двухгодичный отчет | 2 |
| 3. Рассмотрение финансового положения Организации (продолжение) | |
| Доклад о непредвиденных поступлениях | 4 |
| Должностные оклады сотрудников неклассифицируемых должностей и Генерального директора | 8 |
| Предлагаемая корректировка бюджетных обменных курсов валют на 1992-1993 гг. в свете динамики валютных курсов до мая 1991 г. | 8 |
| 4. Поправки к Положениям о финансах и Финансовым правилам | 9 |
| 5. Внешний ревизор | |
| Назначение Внешнего ревизора | 9 |
| Доклад о выполнении рекомендаций | 10 |
| 6. Шкала взносов | |
| Обязательные взносы новых государств-членов и ассоциированных членов | 11 |
| Шкала взносов на финансовый период 1992-1993 гг. | 11 |

Примечание

Настоящий протокол является предварительным. Резюме выступлений еще не были одобрены выступавшими: с учетом этого текст не подлежит цитированию.

Поправки для включения в окончательный вариант настоящего протокола должны быть представлены в письменном виде сотруднику по обслуживанию конференций или направлены в службу документации (комната 4013, штаб-квартира ВОЗ) до окончания сессии. Они также могут быть вручены заведующему редакционно-издательскими службами Всемирной организации здравоохранения, 1211, Женева 27, Швейцария, до 5 июля 1991 г.

Окончательный вариант будет опубликован позднее в документах Сорок четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения: Краткие отчеты о работе комитетов (документ WNA44/1991/REC/3).

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 10 мая 1991 г., 14 ч. 50 м.

Председатель: г-н J.K. LEE (Корейская Республика)

1. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Г-н ARRIAZOLA PETO RUEDA (Мексика) поднял процедурный вопрос, касающийся голосования, проведенного в Комитете В 8 мая 1991 г., когда Комитет принял резолюцию, содержащуюся в документе A44/41, при 42 голосах за, 13 против и 10 воздержавшихся, что в целом составило 65 голосов. В соответствии с Правилем 85 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, для того, чтобы вопрос был поставлен на голосование, необходимо присутствие большинства членов Комитета. Однако в данном случае необходимого большинства, составляющего, в частности, 70 государств-членов, на заседании не было. Таким образом, голосование является недействительным и в соответствии с Правилами процедуры Комитету следует провести повторное голосование.

Г-н VIGNES (юрисконсульт) говорит, что хотя для того, чтобы Комитет приступил к голосованию, действительно необходим кворум, этот кворум определяется не числом поданных голосов, а количеством делегатов, присутствующих в зале. Об этом ясно сказано в Правиле 85 Правил процедуры. Более того, перед проведением голосования по резолюции, содержащейся в документе A44/41, Секретариат провел подсчет количества присутствующих членов Комитета, и кворум действительно имел место.

2. НАБОР МЕЖДУНАРОДНОГО ПЕРСОНАЛА В ВОЗ: ДВУХГОДИЧНЫЙ ОТЧЕТ: пункт 30 повестки дня (резолюция WHA42.12 и WHA42.13; документ EB87/1991/REC/1, Часть I, резолюция EB87.R18 и Приложения 4 и 5)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вопрос о наборе международного персонала в ВОЗ обсуждался на Восемьдесят седьмой сессии Исполнительного комитета. В данный пункт повестки дня входят два различных вопроса: географическая представленность персонала, а также занятость и участие женщин. Он предлагает, чтобы Комитет рассмотрел эти вопросы отдельно.

Предложение принимается.

Географическая представленность персонала

Д-р DAGA (представитель Исполнительного комитета) говорит, что в докладе Генерального директора сделан обзор работы, проведенной с октября 1988 г. по октябрь 1990 г., по улучшению географической представленности в Секретариате. Согласно докладу, положительные тенденции в этом вопросе, о которых сообщалось на последних сессиях Исполкома и Ассамблеи здравоохранения, полностью подтвердились за отчетный двухлетний период. Была достигнута контрольная цифра в 40% для назначений на должности граждан непредставленных и недопредставленных стран. Количество граждан перепредставленных стран, которое превышает верхний желательный предел, уменьшилось на 11,7%, а количество непредставленных стран снизилось на 9. Количество достаточно представленных стран - основной критерий географической представленности - возросло на 9: с 93 до 102. Последним и, возможно, наиболее важным моментом является то, что количество государств-членов и ассоциированных членов, представленных в персонале, достигло своего высшего уровня на сегодняшний день: представлены таким образом 139 из 166 государств-членов, т.е. 84%. Среди представленных государств-членов было достигнуто также хорошее соотношение между развитыми и развивающимися странами.

Исполком дал высокую оценку достигнутому улучшению. Его рекомендации по этому вопросу нашли свое отражение в тексте резолюции, рекомендованной для утверждения Ассамблеей здравоохранения и содержащейся в резолюции EB87.R18.

Д-р САВЕЛЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что набор международного персонала продолжает оставаться одной из трудных проблем, которые затрагивают интересы всех государств-членов и существенно влияют на эффективность работы Организации.

Несомненно, в улучшении географической представленности в Секретариате были достигнуты определенные успехи. ВОЗ не только достигла, но и несколько превзошла контрольную цифру в 40% для назначения на должности граждан из непредставленных и недопредставленных стран, в то время как количество специалистов, нанимаемых из перепредставленных стран, сократилось. Такие положительные тенденции отражают решимость Организации достичь поставленной цели.

Его делегация поддерживает проект резолюции по этому вопросу, принятый Исполнительным комитетом. Она выражает надежду, что ВОЗ будет продолжать политику сбалансированного и справедливого набора.

Г-н MILZOW (Германия) говорит, что хотя в улучшении географической представленности был достигнут определенный прогресс, вызывает удивление увеличение числа чрезмерно перепредставленных стран за период с 21 октября 1988 г. до 23 октября 1990 г. Что касается набора граждан из недопредставленных стран, ВОЗ следует принимать во внимание не только сам факт, что какая-то страна недостаточно представлена, но и степень недопредставленности.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) говорит, что он принял к сведению замечания, сделанные делегатом СССР, и заверяет его, что ВОЗ будет продолжать свои усилия по достижению различных запланированных контрольных цифр.

Географическая представленность — это искусство, а не наука, и Секретариат делает все возможное, чтобы достичь справедливого равновесия при наборе персонала. В то же самое время основным требованием остается качество персонала, что может в определенных случаях привести к временным отклонениям от согласованных контрольных цифр.

Резолюция, рекомендованная Исполнительным комитетом в резолюции EB87.R18, принимается.

Участие женщин в работе ВОЗ.

Д-р DAGA (представитель Исполкома) говорит, что в докладе Генерального директора об участии женщин в работе ВОЗ (EB87/1991/REC/1, Приложение 5) дается обзор работы, проделанной по достижению контрольной цифры в 30%, устанавливающей долю должностей категории специалистов и выше, занимаемых женщинами; в нем также содержится информация о краткосрочных назначениях и привлечении женщин в качестве консультантов за период с октября 1988 г. по октябрь 1990 г., участии женщин в тематических совещаниях и работе групп экспертов в штаб-квартире, а также участии женщин в программах стипендий ВОЗ.

В целом за последние два года был достигнут определенный прогресс. Процент должностей категории специалистов и выше, занимаемых женщинами, в постоянно действующих подразделениях повысился с 22,3% до 23,2%. Хотелось бы надеяться, что этот темп продвижения к контрольной цифре в 30% в будущем ускорится. Достигнуты также успехи в назначении женщин на посты с более высоким уровнем ответственности: 69 женщин занимают должности категории Р.5 и Р.6/D.1, что на 18 больше, чем в 1988 г.; количество женщин-директоров категории D.2 увеличилось с 5 до 6; и 6 женщин являются в настоящее время представителями ВОЗ, тогда как в 1988 г. их было только 5. Однако по-прежнему сохраняется разительная диспропорция между числом мужчин и женщин, занимающих более высокие посты.

Доля женщин, работающих по краткосрочному контракту и в качестве консультантов, возросла незначительно: с 20 до 21%.

В числе рекомендаций, сделанных Руководящим комитетом по найму и участию женщин в деятельности Всемирной организации здравоохранения, было предложение, чтобы как минимум 35% всех должностей категории специалистов и выше в постоянно действующих подразделениях заполнялись женщинами-кандидатами, имеющими соответствующую квалификацию. Генеральный директор согласился с этой рекомендацией, которая вступила в силу 1 июня 1990 г. Эта политика была темой краткой дискуссии, проведенной Исполнительным комитетом.

Г-жа VAUTY (Швейцария) спрашивает, согласуется ли новая квота 35% для женщин, работающих на постах в штаб-квартире, которая вступила в силу с 1 июня 1990 г., со статьей 4.3 Положений о персонале, где утверждается, что набор сотрудников должен производиться независимо от их расовой принадлежности, убеждений или пола. Ее делегация приветствует любые усилия, направленные на расширение участия женщин в работе ВОЗ, и считает, что такие меры, предпринимаемые с целью обеспечения справедливого географического распределения постов, являются оправданными и желательными. Однако ей хотелось бы получить подтверждение того, что выделение квот для женщин-сотрудников не явится, в сущности, дискриминацией против мужчин. В докладе Генерального директора отмечается, что женщины составляют лишь 26% кандидатов, выдвинутых для работы

на должностях категории специалистов и выше, но среди кандидатов, отобранных для работы, на их долю приходилось 45% (см. документ EB87/1991/REC/1, Приложение 5, пункт 3.4). Это либо означает, что кандидаты-женщины имели более высокую квалификацию, что было бы весьма лестно, либо то, что они были отобраны не из соображений компетентности, а на основании их пола. Она желала бы получить объяснения со стороны Секретариата и юрисконсульта по данному вопросу.

Г-н LAWRENCE (Канада) говорит, что квота 35% женщин для постов в штаб-квартире не представляет собой дискриминации. Это означает просто, что когда имеется выбор между кандидатами-мужчинами и кандидатами-женщинами, обладающими равными достоинствами, следует отбирать кандидатуру женщины. Его делегация приветствует усилия ВОЗ, направленные на расширение участия женщин в работе Организации: Генеральный директор мог бы рассмотреть вопрос о создании программы ускоренной подготовки и развития для перспективных сотрудников-женщин.

Г-н HEWITT (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) соглашается с делегатом Швейцарии в том, что основными критериями, упомянутыми как в Уставе ВОЗ, так и в Положениях о персонале, являются эффективность, компетентность и добросовестность сотрудников. Понятие квоты действительно подразумевает некоторое предубеждение против других групп. Он выражает надежду, что Секретариат сумеет убедить Комитет в том, что мужчины не исключаются из числа кандидатур для отбора ни на одном из этапов и что назначение на должности осуществляется исключительно на основе компетентности и добросовестности.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) говорит, что женщины, нанятые на работу в ВОЗ, являлись наилучшими кандидатурами на эти должности. Само существование квоты было достаточным для того, чтобы стимулировать больший интерес у женщин, представляющих свои кандидатуры на посты в Организации. Об отборе кандидатур женщин только на основании того, что они являются женщинами, не может быть и речи. Секретариат принял к сведению предложения, высказанные делегатом Канады относительно программы ускоренной подготовки для сотрудников-женщин, однако он полагает, что такая программа нуждается в серьезном обдумывании и подготовке.

Г-н VIGNES (юрисконсульт) говорит, что важно понимать различие между "контрольной цифрой" для приема женщин на работу в ВОЗ и действительной "квотой", устанавливающей число женщин, которые должны быть приняты на работу. Практика, которой следует ВОЗ, а именно, что если имеются кандидатуры, равные в иных отношениях, следует отбирать кандидатуру женщины, не представляет собой дискриминации и, таким образом, находится в соответствии со статьей 4.3 Положений о персонале.

Г-жа BAUTY (Швейцария) указывает, что в докладе Генерального директора упоминаются "квоты", а не "контрольные цифры".

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) говорит, что хотя он не считает, что термин "квота" подразумевает какое-либо предпочтение одной группе перед другой, возможно, в соответствующих случаях в будущем для ясности следует использовать термин "контрольная цифра".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет отметил усилия, предпринятые Генеральным директором, по поощрению найма и других форм участия женщин в работе ВОЗ, и что Секретариат учтет различные замечания, сделанные членами Комитета. Таким образом, Комитет завершил рассмотрение пункта 30 повестки дня.

3. РАССМОТРЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ: пункт 22 повестки дня (продолжение)

Доклад о непредвиденных поступлениях: пункт 22.4 повестки дня (документ EB87/1991/REC/1, Часть I, резолюции EB87.R12 и EB87.R13 и Приложение 1; Часть II, Глава III, пункты 132-134; A44/18)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на выводы и рекомендации Исполнительного комитета относительно использования непредвиденных поступлений (документ EB87/1991/REC/1, Часть II, Глава III) и к докладу Генерального директора Исполнительному комитету (документ EB87/1991/REC/1, Приложение 1). Исполнительный комитет утвердил две резолюции, а именно: EB87.R12, которая касалась использования непредвиденных поступлений с целью уменьшения неблагоприятного воздействия колебаний курса валют на программный бюджет на текущий двухлетний период 1990-1991 гг., и EB87.R13, которая касалась использования непредвиденных поступлений

с той же целью в следующем двухлетнем периоде 1992-1993 гг. Обе резолюции содержатся в документе EВ87/1991/REC/1, Часть I.

В рамках обсуждаемого подпункта должны были быть рассмотрены три вопроса, а именно: предельная сумма компенсации обменного курса на текущий двухлетний период, предельная сумма, выделяемая Генеральному директору на 1992-1993 гг. с целью компенсации любого неблагоприятного воздействия колебаний курса валют в течение этого периода, и фактический объем непредвиденных поступлений, который будет использован для сокращения обязательных взносов государств-членов в регулярный программный бюджет на 1992-1993 гг., как описано в документе А44/18.

Д-р DAGA (представитель Исполнительного комитета) говорит, что Комитет проводил обсуждение по вопросу использования непредвиденных поступлений на основе доклада Генерального директора (документ EВ87/1991/REC/1, Приложение 1). Исполком вначале рассмотрел предложение Генерального директора, которое повторно воспроизводится в Части А проекта программного бюджета на 1992-1993 гг. (документ РВ/92-93, Часть А, пункт 35), где рекомендуется ассигновать непредвиденные поступления в сумме 22 млн. долл. США, которые согласно подсчетам образуются на 31 декабря 1990 г., для оказания помощи финансированию проекта программы и бюджета на двухлетний период 1992-1993 гг. Исполком принял это предложение. Комитет Исполкома, созываемый для рассмотрения определенных финансовых вопросов до начала Сорок четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, рассмотрел окончательную сумму непредвиденных поступлений, которая составила 24 929 000 долл. США (см. документ А44/40, пункт 6). Комитет Исполкома принял предложение Генерального директора, содержащееся в документе А44/18, о том, что Ассамблее здравоохранения следует ассигновать эту сумму на содействие финансированию регулярного бюджета в 1992-1993 гг.

Во-вторых, Исполнительный комитет рассмотрел резкие колебания обменных курсов в текущем двухлетнем периоде и предложение Генерального директора о том, чтобы Ассамблея здравоохранения увеличила размер суммы, ассигнуемой из непредвиденных поступлений с целью компенсации таких изменений с 31 млн. долл. США до 43 млн. долл. США. Эти дополнительные 12 млн. долл. США покроют чистые дополнительные расходы, возникающие в результате разницы между бюджетным обменным курсом швейцарского франка и основных валют региональных бюро, а также действующими расчетными обменными курсами Организации Объединенных Наций/ВОЗ. И наоборот, любые чистые сэконоленные средства, возникающие в результате того, что расчетные обменные курсы рассчитываемых валют выше, чем курсы, предусмотренные бюджетом, будут переводиться на счет непредвиденных поступлений. Исполнительный комитет принял предложение Генерального директора, которое было рекомендовано Ассамблее здравоохранения в резолюции EВ87.R12.

В-третьих, Исполнительный комитет рассмотрел вопрос санкционированного использования непредвиденных поступлений в сумме до 31 млн. долл. США на финансирование компенсации колебаний валютного курса в течение двухлетнего периода 1992-1993 гг. В резолюции EВ87.R13 Исполком рекомендовал Ассамблее здравоохранения принять резолюцию, одобряющую предложения Генерального директора.

Г-н BOYER (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация не может поддержать предложение санкционировать использование дополнительно 12 млн. долл. США с целью компенсации возможных колебаний курса валют. У него нет возражений в принципе против использования непредвиденных поступлений для смягчения последствий колебаний курса валют, однако он полагает, что первоначальная санкция на использование 31 млн. долл. США является полностью адекватной. Безусловно, колебания курса валют создают сложности для ВОЗ в выполнении программ в таком виде, как они были запланированы, и он понимает, что Организация в текущем двухлетнем периоде уже осваивала аналогичные издержки, однако нынешняя международная финансовая ситуация осложнила жизнь всем международным организациям, и нельзя ожидать, что государства-члены будут ограждать их от этого до бесконечности. С того момента, когда Исполнительный комитет принял резолюцию EВ87.R12, курсы обмена валют улучшились. Существует ли таким образом все еще необходимость в ассигновании дополнительных 12 млн. долл. США, в особенности учитывая тот факт, что, как он указывал ранее, 80% средств ВОЗ уже выплачены по обязательствам? Если состоится голосование по вопросу принятия резолюции, рекомендованной резолюцией EВ87.R12, его делегация будет голосовать против.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) говорит, что дополнительную сумму в 12 млн. долл. США будет разрешено ассигновать со счета непредвиденных поступлений за 1991 г., а не из обязательных взносов государств-членов. Поэтому это не затронет сумму непредвиденных поступлений, переносимую на двухлетний период 1992-1993 гг., хотя и повлияет на объем непредвиденных поступлений в 1994-1995 гг. Кроме того, может не возникнуть необходимость в

использовании этой дополнительной суммы: она потребуется только в случае, если обменные курсы валют будут неблагоприятными, а порядок ведения финансовых операций в Организации обеспечить невозможность использования этой суммы для какой-либо другой цели.

Получение дополнительного разрешения необходимо просто потому, что без него в оставшиеся месяцы двухлетнего финансового периода будут поставлены под угрозу программы ВОЗ. Сумма, на которую уже было получено разрешение, а именно 31 млн. долл. США, потребуется полностью даже при текущем обменном курсе валют, а предсказать возможные колебания этих курсов в ближайшие несколько месяцев не представляется возможным. Например, 2 недели тому назад обменный курс швейцарского франка по отношению к доллару упал на 6 сантимов за полдня. Получение дополнительного разрешения на использование 12 млн. долл. США позволит Организации справиться с трудностями, если такие неблагоприятные колебания курсов произойдут снова.

Как признал делегат Соединенных Штатов Америки, ВОЗ уже справилась с ростом непредвиденных издержек приблизительно на 11 млн. долл. США и справиться с большей суммой она не имеет возможности. Если не будет дано разрешение на использование дополнительной суммы и курсы обмена снова упадут, это существенно повлияет на выполнение программ ВОЗ, и средства, уже вложенные в существующие программы, могут быть потеряны; в конце концов, выполнение программ нельзя остановить или начать по первому требованию.

Цифра в 12 млн. долл. США была определена с учетом опыта прошлых лет. Например, в 1987 г. Генеральный директор запросил разрешение на использование 10 млн. долл. США, однако к концу двухлетнего периода требуемая сумма была намного большей. Суммируя вышесказанное, получение дополнительного разрешения на использование 12 млн. долл. США будет являться своего рода "страховым полисом" для защиты программ ВОЗ в оставшиеся месяцы текущего двухлетнего периода.

Делегат США поднял вопрос о том, что значительная часть средств ВОЗ была выплачена по обязательствам в начале двухлетнего периода. Однако обязательства, выплаты по которым еще не были произведены, подвергались переоценке каждый месяц в силу применения обменного курса валют, действующего на этот месяц, и, таким образом, величина их колебалась вместе с ним.

Д-р ТАРА (Тонга) говорит, что несмотря на глубокое уважение, которое он испытывает к США как к стране, вносящей наибольший вклад в бюджет ВОЗ, он не разделяет мнение ее делегата по обсуждаемому вопросу. Он полностью поддерживает резолюцию, рекомендованную Исполнительным комитетом, и будет голосовать за нее.

Г-н MILZOW (Германия) благодарит помощника Генерального директора за дополнительную информацию в ответ на вопрос, который он поднял ранее. Однако он разделяет мнение делегата США о том, что государства-члены не могут позволить себе ограждать ВОЗ от воздействий любого возможного колебания курса валют.

Г-н PACURARU (Румыния) поддерживает доводы, приведенные делегатами США и Германии.

Г-н MEYER (Бразилия) также высказывается в пользу этих доводов. Он намерен голосовать против резолюции, рекомендованной Исполнительным комитетом.

Г-жа JANSSEN (Нидерланды) говорит, что она придерживается той же позиции, что и три предыдущих оратора. Ее делегация желала бы, чтобы Организация, насколько это реально возможно, снижала издержки и абсорбировала их.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проголосовать поднятием рук за резолюцию, рекомендованную Исполнительным комитетом в резолюции EB87.R12 по использованию непредвиденных поступлений с целью уменьшения неблагоприятного воздействия колебаний курса валют на программный бюджет на финансовый период 1990-1991 гг.

Проект резолюции одобрен 42 голосами против 6, при 13 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть вторую резолюцию, рекомендованную ему Исполкомом в резолюции EB87.R13, о том, чтобы Генеральному директору были предоставлены полномочия использовать непредвиденные поступления в сумме до 31 млн. долл. США на финансирование компенсации колебаний обменного курса на двухлетний период 1992-1993 гг.

Проект резолюции, рекомендованный Исполнительным комитетом в резолюции EB87.R13, был одобрен.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на дополнительный доклад Генерального директора (документ A44/18), в котором также речь идет о непредвиденных поступлениях. Как ранее заявил представитель Исполкома, Комитет Исполкома, созываемый для рассмотрения определенных финансовых вопросов до начала сессии Ассамблеи здравоохранения, рассмотрел на своем заседании 6 мая 1991 г. окончательную цифру имеющихся в наличии непредвиденных поступлений, предназначенных для оказания содействия в финансировании бюджета на 1992-1993 гг. Эта сумма в настоящий момент составляет 24 929 000 долл. США, что представляет собой сумму, рекомендуемую ныне Ассамблеей здравоохранения для ассигнования.

Г-н BOYER (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что чем больше суммы непредвиденных доходов, которые могут быть выделены для оказания содействия в финансировании бюджета, тем меньше будут обязательные взносы государств-членов. За прошлый двухлетний период непредвиденные поступления, имевшиеся для оказания содействия в финансировании бюджета, составили приблизительно 41 млн. долл. США.

В то время, как его делегация приветствует тот факт, что Организация произвела пересчет сумм непредвиденных поступлений, имеющихся на предстоящий двухлетний период, полученная в результате сумма все же оказалась не такой большой, какая имела в распоряжении в предыдущем году. Это вызывает сожаление, ибо будет означать увеличение суммы обязательных взносов для всех государств-членов.

Г-н MILZOW (Германия) говорит, что хотя он и приветствует увеличение объема финансовых средств, имеющихся для распределения, у него есть вопрос относительно включенного в этот объем элемента поступлений в виде банковского процента. По данным на начало этого года, оратор делает вывод, что из поступлений в виде банковского процента, составивших около 25 млн. долл. США, примерно 1 млн. долл. США перечисляется в Фонд недвижимого имущества, и что примерно 23 млн. долл. США будет распределено в соответствии с системой финансового стимулирования. По мнению его делегации, неприемлемо, чтобы из имеющихся поступлений в виде банковского процента, которые должны быть по праву распределены между теми, кто уплатил раньше других, сумма в 1 млн. долл. США перечислялась в Фонд недвижимого имущества. Подобные действия будут означать, что Фонд фактически финансируется теми государствами-членами, которые осуществили выплаты раньше других, но не остальными.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора), отвечая на вопрос, поднятый делегатом Германии, говорит, что Комитет будет рассматривать вопрос о Фонде недвижимого имущества в рамках одного из последующих пунктов повестки дня. Деньги, перечисляемые в Фонд, предлагается использовать для оплаты расходов по установке нового телефонного коммутатора в Региональном бюро в Браззавиле.

Разумеется, Ассамблея здравоохранения сама определяет, куда направить непредвиденные поступления. Исполнительный комитет рекомендовал распределить имеющиеся непредвиденные поступления в соотношении примерно 25 к 1; 25 млн. долл. США. возратить государствам-членам, а примерно 1 млн. долл. США направить в Фонд недвижимого имущества. По этому вопросу в Исполнительном комитете возникла дискуссия и настоятельно утверждалось, что это соотношение определено верно и что будет правильным использовать 1 млн. долл. США для финансирования важного проекта, который обеспечит дальнейшую эффективность работы Африканского регионального бюро.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет принял к настоящему времени решение рекомендовать, чтобы сумма в размере 24 929 000 долл. США из имеющихся непредвиденных поступлений была использована для оказания содействия в финансировании регулярного бюджета на 1992-1993 гг. Эта рекомендация будет включена в его отчет Комитету А, отчет, который Комитет сможет проанализировать позднее. Эта рекомендация составит часть общей бюджетной резолюции на 1992-1993 гг., которая будет рассматриваться Комитетом А на заключительном этапе рассмотрения предлагаемой бюджетной программы на следующий двухлетний период.

Должностные оклады сотрудников неклассифицируемых должностей и Генерального директора:
пункт 22.5 повестки дня (документ A44/42)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сказал, что обычно Исполнительный комитет рассматривает корректировки должностных окладов сотрудников неклассифицируемых должностей и Генерального директора одновременно с корректировками должностных окладов для категории специалистов и должностей директоров. Последнее соображение действительно рассматривалось Исполкомом на его Восемьдесят седьмой сессии в январе этого года, однако в то время соответствующие корректировки должностного оклада Генерального директора еще не были представлены в ВОЗ Организацией Объединенных Наций. Поэтому пункт не был включен в повестку дня Восемьдесят седьмой сессии Исполкома, а вместо этого был направлен в Комитет Исполкома по рассмотрению определенных финансовых вопросов до начала Сорок четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

Д-р DAGA (представитель Исполкома) говорит, что третий доклад Комитета Исполкома включает в себя рассмотрение предлагаемой технической корректировки должностных окладов Генерального директора, заместителя Генерального директора, помощников Генерального директора и региональных директоров.

Завершив рассмотрение вопроса, Комитет отметил, что это не оказывает никакого влияния на бюджет, поскольку корректировка основана на принципе "ни убытков, ни доходов". Поэтому он рекомендовал Ассамблее здравоохранения принять резолюцию, указанную в пункте 8 доклада (документ A44/42).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть проект резолюции, содержащийся в докладе.

Проект резолюции был одобрен.

Предлагаемая корректировка бюджетных обменных курсов валют на 1992-1993 гг. в свете динамики валютных курсов до мая 1991 г.: пункт 22.6 повестки дня (документ A44/43)

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора), представляя доклад Генерального директора, говорит, что благодаря укреплению позиций американского доллара со времени подготовки предложенного программного бюджета на 1992-1993 гг. Генеральный директор, помня о своем обещании Исполкому снизить по мере возможности размеры обязательных взносов, предложил произвести пересчет сумм ассигнований с использованием действующих обменных курсов валют ООН (обычные обменные курсы, используемые в ВОЗ для бухгалтерских целей) на май месяц. Эти обменные курсы были указаны в разделе 3 доклада. Несмотря на то что обменные курсы продолжают колебаться, Генеральный директор после тщательного размышления решил, что применение самого последнего обменного курса является оправданным. С учетом влияния фактора местных валют применение новых обменных курсов должно будет сократить бюджет почти на 29 млн. долл. США, тем самым фактически рост за текущий двухлетний период уменьшится с 16,8% до 12,4%.

Как ранее отметил г-н Boyer, рост размеров обязательных взносов в текущем двухлетнем периоде по сравнению с предыдущим аналогичным периодом опережает соответствующие увеличения бюджета. Причина состоит в том, что уровень непредвиденных поступлений, имеющих в распоряжении для компенсации обязательных взносов, уменьшился вследствие большого объема задолженности в 1989 г. Однако увеличение уровня непредвиденных поступлений, решение по которому было принято в рамках пункта 22.4 повестки дня, если его учитывать вместе с тем влиянием, которое оказывает на бюджет снижение согласно новым обменным курсам, приведет к уменьшению расчетного прироста их обязательных взносов на двухлетний период с 21,2% до 16%. Это средняя цифра; точный показатель прироста для любого отдельного государства-члена будет несколько отличаться от этой цифры как следствие системы стимулирования.

Если Комитет одобрит изменения, предлагаемые в докладе, необходимо будет внести поправки в проект резолюции, предложенный в резолюции EB87.R14, и тем самым от Комитета В потребуются представить Комитету А доклад, рекомендующий такие действия.

Г-н BOYER (Соединенные Штаты Америки) поддерживает предложение произвести пересчет бюджета с использованием предлагаемых в этом докладе обменных курсов, поскольку это обеспечит значительную экономию государствам-членам, которые все испытывали озабоченность в связи с предложением значительно увеличить обязательные взносы в 1992-1993 гг. Имея в виду верхний предел в 31 млн. долл. США, одобренный согласно пункту 22.4 повестки дня, для перечислений из непредвиденных поступлений в целях компенсации колебаний обменного курса, оратор спрашивает, в какой мере будет обеспечена защита программ при подобных действиях, если для бюджета 1992-1993 гг. будет утвержден предлагаемый обменный курс 1,49 шв. фр. за 1 долл. США.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) сказал, что утвержденный порядок компенсации колебаний обменного курса обеспечит защиту на случай снижения обменного курса швейцарского франка к американскому доллару до 1,30, а также при сравнимых колебаниях курсов других валют ВОЗ.

Отвечая на вопрос, заданный г-ном VARGAS CAMPOS (Мексика), оратор ожидает, что в настоящее время Комитету предстоит одобрить обменный курс, который будет использоваться при расчетах бюджета на 1992-1993 гг. Рассмотрение резолюции по ассигнованиям для всего бюджета в целом, включая сюда любые изменения, являющиеся результатом принятия нового обменного курса, будет осуществляться Комитетом А.

Пересмотренные бюджетные обменные курсы на 1992-1993 гг. между долларом США и швейцарским франком, а также основными валютами региональных бюро, предложенные Генеральным директором и содержащиеся в документе А44/43, были одобрены.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ касается заявления г-на Aitken о том, что пересмотренный проект резолюции по ассигнованиям на финансовый период 1992-1993 гг. будет подготовлен для его рассмотрения Ассамблеей. Уровень пересмотренного эффективного рабочего бюджета на 1992-1993 гг. будет установлен Комитетом В позднее в его докладе Комитету А.

4. ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ О ФИНАНСАХ И ФИНАНСОВЫМ ПРАВИЛАМ: пункт 23 повестки дня (резолюция EB87.R16; документ А44/19)

Д-р DAGA (представитель Исполнительного комитета) дает введение к докладу Генерального директора (документ А44/19), который содержит поправки, предлагаемые к Положениям о финансах. Восемьдесят седьмая сессия Исполнительного комитета рассмотрела эти предложения и рекомендовала Ассамблее здравоохранения принять их с двумя изменениями. Ряд вытекающих из этого поправок к Финансовым правилам в соответствии со статьей 16.1 Положений о финансах был подтвержден Исполкомом и представляется вниманию Ассамблеи здравоохранения.

Первая поправка к Положениям о финансах обеспечивает более тесную связь между принятием обязательств в текущем финансовом периоде и обеспечением товаров и услуг, а также стипендий. Поправка требует выполнения взятых обязательств в пределах 12 месяцев после окончания финансового периода, тогда как по нынешним Положениям о финансах обязательства по этим позициям могут сохраняться неопределенное количество времени без ограничения сроков фактического выполнения. Исполком согласился в этой связи добавить в конце предлагаемого пересмотренного текста статьи 4.2 Положений о финансах слова: "и кредитуется на счет непредвиденных поступлений".

Другая предлагаемая поправка касается включения в Положения о финансах и Финансовые правила позиций, предусматривающих использование фонда компенсации колебаний обменного курса, использовавшегося с санкции Ассамблеи здравоохранения в каждый финансовый период, начиная с 1978 г. Предлагаемый текст был изменен Исполнительным комитетом для придания большей четкости термину "чистая экономия" и установления потолка для фонда, в соответствии с чем Генеральный директор уполномочивается гасить за счет непредвиденных поступлений чистые дополнительные затраты для Организации по регулярному бюджету, возникающие из различий между бюджетными курсами ВОЗ и расчетными обменными курсами ООН/ВОЗ, преобладавшими в течение финансового периода в отношении доллара США и валют стран размещения региональных бюро и штаб-квартиры. Равным образом чистая экономия, возникающая в результате более благоприятных обменных курсов, возвращается на счет непредвиденных поступлений. Предлагаемая новая статья 4.6 Положений о финансах предусматривает включение этого фонда в Положения о финансах и Финансовые правила Организации при том, что Ассамблея здравоохранения устанавливает максимальный уровень фонда во время принятия резолюции об ассигнованиях по программному бюджету на каждый соответствующий финансовый период.

Если Ассамблея согласится с предлагаемыми поправками к Положениям о финансах и Финансовым правилам, она, возможно, пожелает рассмотреть резолюцию, рекомендованную в резолюции EB87.R16.

Резолюция, рекомендованная Исполнительным комитетом в резолюции EB87.R16, принимается.

5. ВНЕШНИЙ РЕВИЗОР: пункт 25 повестки дня

Назначение Внешнего ревизора: пункт 25.1 повестки дня (документ А44/20)

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора), представляя доклад Генерального директора (документ А44/20), говорит, что срок полномочий нынешнего Внешнего ревизора заканчивается в марте 1992 г., т.е. до начала Сорок пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае

указанного года, когда будет завершена внешняя ревизия текущего двухлетия. Чтобы не допустить возможности для Организации остаться без Внешнего ревизора на какой-то период, Генеральный директор предлагает нынешней сессии Ассамблеи здравоохранения принять решение о назначении Внешнего ревизора. Предлагается вновь назначить Внешним ревизором ВОЗ на предстоящие два финансовых периода 1992-1993 гг. и 1994-1995 гг. лицо, занимающее должность Контролера и Генерального ревизора Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. В пункте 2 доклада излагаются причины, по которым рекомендуется это повторное назначение. Внешний Контролер и Генеральный ревизор Соединенного Королевства подтвердил Генеральному директору свое согласие быть представленным на повторное назначение на предстоящие два двухлетия. Если Комитет согласится с этим, он возможно пожелает предложить проект резолюции, содержащийся в пункте 4 доклада.

Г-жа WADHURN (Индия) попросила разъяснений в отношении процедуры назначения Внешнего ревизора. Статья 12.1 Положений о финансах просто указывает, что назначение проходит в соответствии с процедурой, определяемой Ассамблеей здравоохранения. Более того, представляется, что нет верхнего предела общего срока полномочий Внешнего ревизора. Такой предел представлялся бы логичным для обеспечения ротации, давая возможность для назначения ревизоров из различных государств-членов при условии их соответствия требуемым критериям компетентности. Она отмечает, что в прошлом практиковалось назначение внешних ревизоров на период, соответствующий финансовому двухлетию ВОЗ. Нынешнее предложение, однако, рекомендует охватить два двухлетия - период в четыре года. Поскольку ревизии проводятся на двухгодичной основе, ее делегация предлагает ограничить нынешнее назначение двухлетием 1992-1993 гг. и представить Исполнительному комитету доклад о процедурах назначения внешних ревизоров до того, как придет срок назначать ревизора вновь.

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора) говорит, что статья 12.1 Положений о финансах является единственной, регулирующей в рамках Организации назначение Внешнего ревизора. Поэтому в качестве ориентира для нынешнего случая была взята прошлая практика, которой следовали предшествовавшие сессии Ассамблеи при назначении внешних ревизоров. Фактически для практики ВОЗ назначение на четырехлетний период является обычным. Равным образом внешние ревизоры не меняются в течение ряда лет не только в ВОЗ, но и в ряде других организаций. С другой стороны, в системе Организации Объединенных Наций просматривается тенденция изыскивать других потенциальных внешних ревизоров. ВОЗ уже начала проводить ряд консультаций с правительствами по этому вопросу, однако данный процесс еще далек от завершения. Поэтому было сочтено желательным предоставить больше времени для изучения вопроса.

Кроме того, четырехлетний период назначения был сочтен желательным, поскольку в случае замены ревизора четыре года будет минимальным периодом, необходимым для приобретения новым ревизором достаточного практического знания работы Организации для эффективного выполнения его обязанностей.

Г-жа WADHURN (Индия) говорит, что она не будет настаивать на своем предложении и примет назначение Внешнего ревизора на следующие два двухлетия. Она приветствовала то, что ВОЗ связывается с другими правительствами по вопросу внешних ревизоров. Вопрос критериев компетентности для таких назначений необходимо будет рассмотреть в руководящих органах на основе представленного им доклада.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть проект резолюции.

Проект резолюции, содержащийся в пункте 4 документа A44/20, принимается.

Доклад о выполнении рекомендаций: пункт 25.2 повестки дня (резолюция WHA43.4; документ EB87/1991/REC/1, Часть I, Приложение 13).

Д-р DAGA (представитель Исполнительного комитета), выступая с введением по этому пункту повестки дня, говорит, что Исполком на своей Восемьдесят седьмой сессии рассмотрел доклад Генерального директора о работе по осуществлению рекомендаций Внешнего ревизора, содержащихся в документе EB87/1991/REC/1, Часть I, Приложение 13. Пункты 3 и 4 касаются основных двух рекомендаций Внешнего ревизора по рассмотрению и составлению бюджета в отношении людских ресурсов и оценки потребностей в кадрах. Пункты 5-12 касаются процедур планирования, мониторинга и оценки в Африканском региональном бюро и доклада о ходе работы и/или мерах по усовершенствованию системы координации и операций Африканского регионального бюро (AFROPOC). Данный документ также касается ряда других вызывающих озабоченность проблем, сформулированных Внешним ревизором, включая наем сотрудников и консультантов.

Исполком, принимая доклад к сведению, выразил удовлетворение серьезным и растущим вниманием Генерального директора к поиску путей совершенствования работы Организации и к рекомендациям Внешнего ревизора. Было также выражено мнение, что подобные доклады следует ввести в регулярную практику в будущем.

Г-жа ВАУТЮ (Швейцария) приветствует работу по осуществлению рекомендаций Внешнего ревизора: очевидно, что они были серьезно восприняты. Она согласна с членами Исполкома в том, что представление докладов о ходе работы по осуществлению рекомендаций Внешнего ревизора следует ввести как регулярную практику. Сам доклад - разочаровывающе гладкий по сравнению с важностью предложений Внешнего ревизора, однако возможно это потому, что подобный доклад представляется впервые, и делегациям можно надеяться на более углубленное обсуждение этих вопросов в следующем докладе.

Д-р САВЕЛЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) приветствует представление Всемирной ассамблеи здравоохранения доклада об осуществлении предложений Внешнего ревизора; это свидетельствует о растущем внимании руководства Организации к замечаниям Внешнего ревизора и к проблемам совершенствования работы Организации, что особенно важно в условиях финансовых трудностей. Доклад показывает, что работа по выполнению рекомендаций Внешнего ревизора уже проводится и приносит соответствующие результаты. Его делегация считает целесообразным в дальнейшем сделать представление такого доклада традицией.

Г-н АЙТКЕН (помощник Генерального директора) подтверждает, что Секретариат намерен в будущем представлять такие доклады с соответствующей детализацией.

6. ШКАЛА ВЗНОСОВ: пункт 26 повестки дня

Обязательные взносы новых государств-членов и ассоциированных членов: пункт 26.1 повестки дня (документы A44/21, A44/46, A44/47 и A44/48)

Г-н АЙТКЕН (помощник Генерального директора), представляя этот пункт повестки дня, говорит, что документ A44/21 касается обязательных взносов Белиза. Эта страна стала членом ВОЗ в соответствии со статьей 4 Устава 23 августа 1990 г., и теперь Ассамблее здравоохранения надлежит установить норму взноса. В ООН взнос был определен по минимальной ставке 0,01%, и Ассамблея здравоохранения возможно пожелает установить для Белиза такую же долю. Рассматривая размер обязательных взносов за 1990 г., Ассамблея здравоохранения несомненно пожелает принять во внимание резолюцию WHA22.6, которая предусматривает, что взносы для новых государств-членов устанавливаются в соответствии с практикой, используемой ООН при определении взносов новых государств-членов на год принятия. В этом случае, поскольку Белиз стал членом ВОЗ в августе 1990 г., взнос за 1990 г. будет сокращен до одной девятой от 0,01%. Комитет возможно пожелает рекомендовать принять проект резолюции, предложенный в пункте 5 документа A44/21.

Касаясь документов A44/46, A44/47 и A44/48 по взносам Токелау, Маршалловых Островов и Федеративных Штатов Микронезии соответственно, он отмечает, что ни одна из этих стран не является членом ООН. Маршалловы Острова и Федеративные Штаты Микронезии стали членами ВОЗ посредством вручения формального документа о принятии Устава ВОЗ, а Токелау - ассоциированным членом - 8 мая 1991 г. В отношении Маршалловых Островов и Федеративных Штатов Микронезии Генеральный директор рекомендовал Ассамблее здравоохранения установить предварительную ставку взноса в размере 0,01% до тех пор, пока размеры взноса не будут установлены Генеральной ассамблеей ООН. Что касается Токелау, то Ассамблея здравоохранения резолюцией WHA27.9 определила долю взносов ассоциированных членов в размере 0,01%. Поскольку эти три страны были приняты в члены или ассоциированные члены в первой половине года, в соответствии с практикой ООН причитающаяся за 1991 г. доля их взноса за период 1990-1991 гг. должна быть сокращена до одной трети от 0,01%.

Проекты резолюций, содержащиеся в пунктах 5 документов A44/21, A44/46, A44/47 и A44/48, принимаются.

Шкала взносов на финансовый период 1992-1993 гг.: пункт 26.2 повестки дня (документы EB87/1991/REC/1, Часть II, Глава III, пункты 135-136; A44/22)

Г-н AITKEN (помощник Генерального директора), представляя пункт повестки дня, говорит, что, в осуществление резолюций WHA24.12 и WHA26.21, предлагаемая шкала взносов на 1992-1993 гг. была рассчитана на основе шкалы взносов ООН на период 1989-1991 гг., одобренной Генеральной Ассамблеей ООН в резолюции 43/223, с последующей поправкой в резолюции 45/256. В предлагаемой шкале ВОЗ на 1992-1993 гг. ни одной стране не был установлен более высокий уровень, чем в шкале ООН на 1989-1991 гг.

На рассмотрение Комитета представляется проект резолюции, содержащийся в пункте 4 документа A44/22.

В ответ на вопрос г-на BOYER (Соединенные Штаты Америки) он ссылается на пункт 2 проекта резолюции, в соответствии с которым Генеральному директору предлагается внести поправки в шкалу, если взносы будут установлены для любого нового государства-члена, не включенного в данную шкалу.

Отвечая на вопрос г-на MILZOW (Германия), он ссылается на статью 5.3 Положений о финансах, которая указывает, что в первом году финансового периода Ассамблея здравоохранения может принять решение относительно внесения поправки в шкалу взносов, которая будет относиться ко второму году финансового периода. ВОЗ не вносит поправок в шкалу взносов на первый год данного финансового периода даже вследствие решений, принятых Генеральной Ассамблеей ООН. Необходимая финансовая информация обычно не публикуется этим органом до самого конца года, а ретроактивные коррективы исключительно трудны с административной точки зрения.

Проект резолюции, содержащийся в пункте 4 документа A44/22, принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.

= = =